

PAR ANSELM ZIELONKA



LE NOËL DES PUNKS À FLINGUES UN CADEAU DU PÈRE NOËL POUR CYBERPUNK

Écriture et conception graphique par James Hutt • Basé sur l'œuvre des nombreux concepteurs de *Cyberpunk 2020*

Édition par J Gray • **Direction artistique par Jaye Kovach**

Gestion commerciale par Lisa Pondsmith • **Maquette par J Gray** • **Traduction française par Julie Plagès**

Illustrations des armes par Lee Brimmcombe-Wood, Malcolm Hee, Chris Hockabout, Eric Hotz, Sean Howell, Karl Martin, Matteo Resinanti, Scott Ruggells, Mark Schumann, Benjamin Wright et Louis Zutavern

Copyright © 2022 R. Talsorian Games, Inc., Cyberpunk est une marque déposée de CD Projekt Red S.A. sous l'Universal Copyrights Convention. Tous droits réservés. Tous les gouvernements, situations et personnes décrits dans cet ouvrage sont purement fictionnels. Toute similitude ne relevant pas de la satire serait purement fortuite. Version française © 2022 Arkhane Asylum Publishing. Tous droits réservés. Sous licence R. Talsorian Games, Inc.

LE NOËL DES PUNKS À FLINGUES

POUR LE NOËL DES PUNKS À FLINGUES

MON CHOOMBA M'A COMPOSÉ UNE CHANSON :

DOUZE FUSILS D'ASSAUT ARASAKA WAA BULLPUP EN TIR AUTO
ONZE REVOLVERS À MUNITIONS MULTIPLES CONSTITUTIONAL ARMS À RECHARGER
DIX COUTEAUX TRONCONNERS IMI QUI VROMBISSENT
NEUF CRACHE-FEU KENDACHI DRAGON POUR TOUT CRAMER
HUIT MAGNUM OPUS HELLBRINGER DÉGAINÉS
SEPT MITRAILLEUSES À FLÉCHETTES MALORIAN ARMS POUR TOUT PÉTER
SIX MILITECH CRUSHER POUR CANARDER
CINQ PISTOLETS-MITRAILLEURS ARS-5 DE MUSTANG ARMS
QUATRE FUSILS À VERROU PNEUMATIQUE DE NOMADE
TROIS NOVA MODEL 757 CITYHUNTER
DEUX FUSILS D'ASSAUT STOLBOVOY ST-5
UN TEEN DREEM

DONNÉES

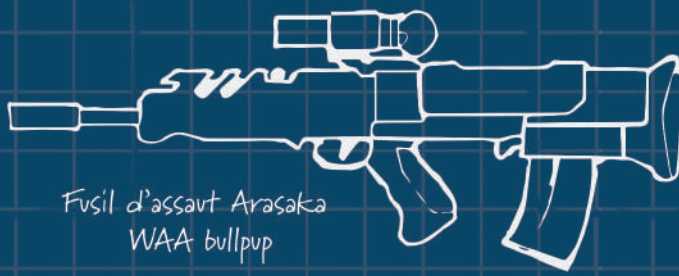
Ne sois pas timide,
choomba ! Chante
ce refrain !

LA VEILLE DU NOËL DES PUNKS À FLINGUES...

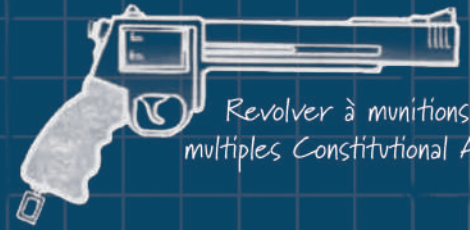
C'ÉTAIT LA VEILLE DE NOËL, QUAND DANS TOUT LE COURT-CIRCUIT
LES EDGERUNNERS DANSAIENT À EN PERDRE LA TÊTE ;
LA BIBLIOTHÈQUE ÉTAIT DÉJÀ BRANCHÉE AU BAR,
POUR L'ARRIVÉE TANT SOUHAITÉE DU PÈRE N.O.Ë.L. ;
LES NETRUNNERS CÉLÉBRAIENT UN CONTRAT QUI LES AURÉOLAIT DE GLOIRE
PENDANT QUE LES HORREURS DES GLACE VIREVOLTAIENT DANS LEURS TÊTES ;
MA CHOOMBA DANS SA COMBI CONNECTÉE ET MOI DANS MA TENUE PARE-BALLES
ON SE REFAISAIT UNE SANTÉ APRÈS UN LONG PIRATAGE HIVERNAL,
QUAND SOUDAIN UN TEL FRACAS ÉCLATA DANS LA RUE
QUE JE BONDIS DU BAR POUR DÉCOUVRIR CE VACARME INATTENDU.
JE COURUS EN UN ÉCLAIR JUSQU'À LA FENÊTRE,
OUVRIS LES VOLETS, PUIS JE JETAI MON SMASH.
LES RAYONS DE LUNE SCINTILLANT SUR LE VENTRE DE LA NEIGE
CONFÉRAIENT LE LUSTRE DU CHROME À LA RUE DRAPÉE,
QUAND MES CYBERYEUX FURENT TÉMOINS D'UNE APPARITION,
UN TATOUAGE LUMINEUX DE TRAÎNEAU TIRÉ PAR HUIT PETITS RENNES,
UN HOMME ROBUSTE DU MONTANA MONTÉ SUR SA CYBERBÉCANE ROUGE,
ET JE SUS À CET INSTANT QU'IL S'AGISSAIT DU PÈRE N.O.Ë.L.
SES PROGRAMMES JAILLIRENT, PLUS RAPIDES QU'UN TIGRE À DENTS DE SABRE,
IL SE CONNECTA, LANÇA UNE CARTOGRAPHIE ET LES INVOQUA PAR LEUR NOM :
« VIENS, ARMURE ! VIENS, SPEEDY GONZALVEZ ! VENEZ, TUEUR ET DRAGON !
HUE, BOUCLIER ! HUE, SABRE ! HUE, SUPERGLUE ET SCORPION !
EN AVANT, JUSQU'AU BOUT DE L'ARCHITECTURE NET ! JUSQU'AU CŒUR DE TOUT ! »
PUIS IL SE DECONNECTA ET FILA ! FILA AVEC TOUT SON TROUPEAU !
DANS LE CHAOS QUI S'ENSUIVIT, PENDANT QUE NOUS REPRENIENS NOS ESPRITS,
LES TRÉFONDS DE LA BIBLIOTHÈQUE DÉVOILÈRENT UN VOLUMINEUX FICHER :
JOYEUX NOËL ! J'AI TÉLÉCHARGÉ À L'ATTENTION DE TOUS
DES SCHÉMAS QUI À COUP SÛR VOUS INTÉRESSERONT TOUS,
HO HO HO, NIGHT CITY, L'INFORMATION VEUT VIVRE LIBRE !

LE NOËL DES PUNKS À FLINGUES

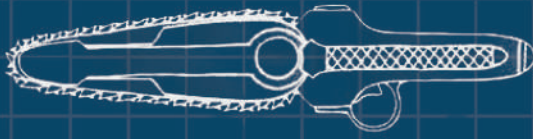
JOYEUX NOËL LES PUNKS À FLINGUES !



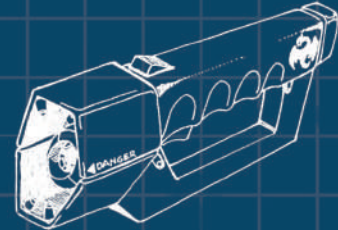
Fusil d'assaut Arasaka WAA bullpup



Revolver à munitions multiples Constitutional Arms



Couteau tronçonneur IMI



Crache-feu Kendachi Dragon

Les armes ne sont pas à l'échelle

► FUSIL D'ASSAUT ARASAKA WAA BULLPUP

Prix : 1 000 ED (Très onéreux)

Ce fusil d'assaut bullpup (dont le chargeur est situé derrière la poignée) constituait l'équipement standard des soldats d'Arasaka dans les années 2020. Solide, fiable et doté de connectiques propres aux smartguns.

Le fusil d'assaut Arasaka WAA bullpup est un fusil d'assaut exotique équipé d'un chargeur de 30 munitions et d'une liaison smartgun. Malgré son statut d'arme exotique, il peut tirer des munitions spéciales.

► REVOLVER À MUNITIONS MULTIPLES CONSTITUTIONAL ARMS

Prix : 500 ED (Onéreux)

Conçu par Constitutional Arms dans les années 2020 pour tirer parti des avancées technologiques dans le domaine militaire, ce revolver a été pensé pour que son utilisateur puisse apporter une réponse létale ou non létale en fonction de sa situation. Le revolver à munitions multiples est pourvu d'un sélecteur de munition rapide et d'un écran positionné devant la hausse qui affiche le type de munition sélectionné.

Le revolver à munitions multiples Constitutional Arms est un pistolet exotique très lourd doté d'un chargeur de 5 balles. Contrairement aux autres armes, vous pouvez charger jusqu'à cinq munitions de pistolet très lourd de types différents et sélectionner celle de votre choix lors de chaque tir.

► COUPEAU TRONÇONNEUR IMI

Prix : 500 ED (Onéreux)

Conçu et fabriqué en Israël, le couteau tronçonneur a été largement utilisé par les agents du Mossad dans les années 2020. Cette scie de combat dont la forme se rapproche d'un couteau de survie tranche les armures comme du papier.

Le couteau tronçonneur IMI est une arme de mêlée exotique moyenne à une main qui possède 1 Att/round. Avec une action, on peut activer la chaîne qui continue de tourner jusqu'à ce que l'arme tombe, qu'on la range ou qu'on l'éteigne avec une action. Un couteau tronçonneur allumé compte comme une arme de mêlée très lourde à une main d'excellente qualité.

► CRACHE-FEU KENDACHI DRAGON

Prix : 1 000 ED (Très onéreux)

Un classique des années 2020. Avec ce lance-flammes portatif, le préféré du public, il suffit d'une pression de l'index pour provoquer un déluge de feu destructeur.

Pour tirer avec ce fusil à pompe exotique à une main doté d'un chargeur de 2 munitions, on utilise la compétence Armes lourdes à la place d'Armes d'épaule.

Pour ce qui est de l'architecture, ce lance-flammes est un fusil à pompe qui tire uniquement des cartouches de chevrotine incendiaires (les munitions coûtent le même prix que des chevrotines incendiaires standard), mais une fois les cibles en feu, à moins de dépenser une action pour s'éteindre, elles subissent 4 points de dégâts appliqués directement à leurs PS à la fin de leur tour. Si elles étaient déjà en feu, cet effet remplace celui qui inflige moins de dégâts. Les effets de cette arme ne sont pas cumulatifs. Les dégâts infligés avec cette arme n'occasionnent pas de blessures critiques, et on ne peut pas s'en servir pour viser.

DONNÉES

De nombreuses armes d'Arasaka traînent dans les recoins de Night City, vestiges de la 4^e Guerre corporatiste.

DONNÉES

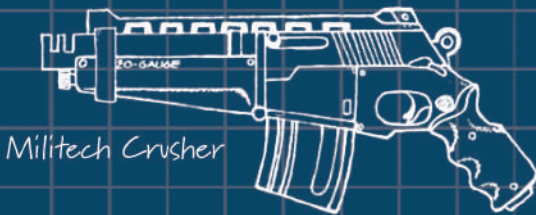
Qui est ce mystérieux Netrunner appelé Père N.O.É.L. ?

Pour être honnêtes, nous l'ignorons. Selon Brain, le propriétaire du Court-circuit, le Père N.O.É.L. se présente systématiquement le 24 décembre pour télécharger un fichier bourré de projets secrets corporatistes sur la Bibliothèque, l'architecture NET du bar dédié au partage d'informations, puis s'éclipse sans un mot.

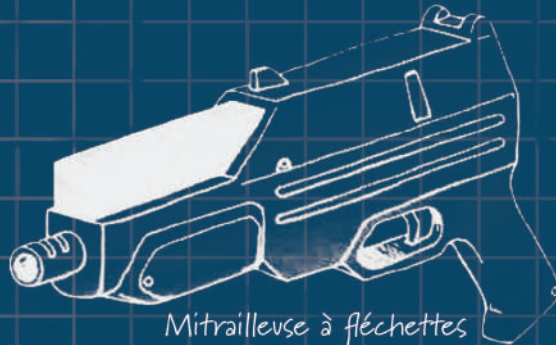
LE NOËL DES PUNKS À FLINGUES



Magnum Opus
Hellbringer



Militech Crusher



Mitrailleuse à fléchettes
Malorian Arms

Les armes ne sont pas à l'échelle

RIPALLEZ, FABRIQUEZ ET SEMEZ LA GAÏTÉ !

► MAGNUM OPUS HELLBRINGER

Prix: 1 000 ED (Très onéreux)

Un revolver à double action massif dont le barillet robuste en alliage d'acier et de titane ne contient que trois balles, chacune à même d'abattre un être humain. On actionne le mécanisme d'ouverture de ce revolver basculant en appuyant sur un bouton-poussoir au niveau du pouce.

L'arme est entièrement composée d'acier et d'alliages hybrides d'une solidité à toute épreuve. La partie de la carcasse située sous le canon est lestée sur toute la longueur pour un meilleur équilibre.

Comme en 2020, le Hellbringer ne comporte pas de composant électronique superflu, et avec seulement trois balles, vous avez intérêt à faire mouche à chaque coup !

Le Magnum Opus Hellbringer est un revolver très lourd exotique avec un chargeur de 3 balles. Il inflige 5d6 points de dégâts par tir, mais si son utilisateur a moins de 10 en COR, l'arme s'enraye après chaque tir. Il faut dépenser une action pour désenrayer le Hellbringer avant de pouvoir faire feu de nouveau.

► MITRAILLEUSE À FLÉCHETTES MALORIAN ARMS

Prix: 5 000 ED (Luxueux)

En 2020, Malorian Arms a écrasé la concurrence en la coiffant au poteau avec sa mitrailleuse à fléchettes,

un pistolet-mitrailleur partiellement bullpup qui tire des fléchettes et utilise un système de culasse rotative. Lorsqu'elle projette ses fléchettes sans douille spécialement conçues pour elle, cette arme transperce les protections corporelles modernes.

La mitrailleuse à fléchettes Malorian Arms est un pistolet-mitrailleur exotique d'excellente qualité possédant un chargeur de 25 munitions, une liaison smartgun et tir automatique (4). L'arme n'est compatible qu'avec des munitions perforantes spécifiquement conçues pour ce modèle qui perforent les armures de 4 au lieu de 1. Les munitions coûtent le même prix que les munitions perforantes standard, mais ne sont pas compatibles avec d'autres modèles d'armes.

► MILITECH CRUSHER

Prix: 500 ED (Onéreux)

Ce fusil à pompe de la taille d'un pistolet a été développé pendant le deuxième conflit d'Amérique centrale pour le combat rapproché et les opérations de nettoyage en milieu clos. Depuis, la silhouette élancée du Crusher et son chargeur ont acquis le statut d'icônes chez les amateurs d'armes à feu, et ces reliques ne sont pas près de devenir ringardes du jour au lendemain.

Le Militech Crusher est un pistolet exotique très lourd avec un chargeur de 6 munitions. Il tire uniquement des cartouches de chevrotine.

DONNÉES

Dans l'ancien temps, le Hellbringer était aussi appelé le calibre 666.

DONNÉES

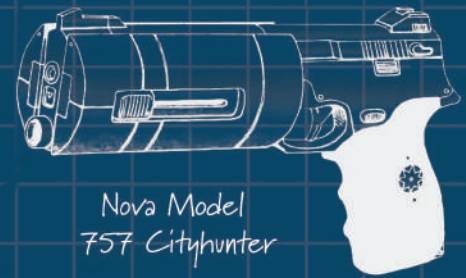
Les modèles modernisés du Crusher sortent régulièrement. Il s'agit de l'édition de 2020.

LE NOËL DES PUNKS À FLINGUES

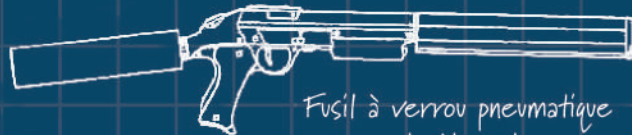
L'INFORMATION VEUT VIVRE LIBRE !



Pistolet-mitrailleur
ARS-5 de
Mustang Arms



Nova Model
757 Cityhunter



Fusil à verrou pneumatique
de Nomade

Les armes ne sont pas à l'échelle

► PISTOLET-MITRAILLEUR ARS-5 DE MUSTANG ARMS

Prix : 1 000 ED (Très onéreux)

En 2020, l'ARS-5 était le nouveau flingue à la mode chez les jeunes corpos, on le retrouvait également chez les forces de l'ordre et les armées corporatistes. De nos jours, les jeunes corpos d'hier les ont troqués contre de nouvelles plateformes d'armement plus clinquantes, et les modèles ARS-5 d'origine sont passés entre des mains plus jeunes qui n'ont pas peur de se salir. Il est temps de fabriquer la relève !

Le pistolet-mitrailleur ARS-5 de Mustang Arms possède une liaison smartgun, une lunette infrarouge de vision nocturne et une lunette de précision.

► FUSIL À VERROU PNEUMATIQUE DE NOMADE

Prix : 500 ED (Onéreux)

Cette arme à air comprimé conçu par les Nomades dans les années 2020 s'inspire de la technologie des lanceurs de paintball d'avant l'effondrement. Avec ses quatre canons rotatifs, elle tire des carreaux plus épais que des traits d'arbalète sur de longues distances. Les Nomades d'aujourd'hui font usage de ce fusil comme le faisaient leurs prédécesseurs des années 2020 : ils harcèlent les chauffeurs et visent les pneus.

Le modèle a toutefois bénéficié d'une amélioration sous la forme d'un compresseur directement intégré à la carcasse pour faciliter le rechargement.

Le fusil à verrou pneumatique de Nomade est un fusil de précision exotique avec un chargeur de 8 munitions qui inflige 4d6 points de dégâts par tir. Il tire des flèches plutôt que des balles et est compatible avec toutes les munitions spéciales, malgré son statut d'arme exotique.

► NOVA MODEL 757 CITYHUNTER

Prix : 1 000 ED (Très onéreux)

Modèle à double action de Nova Arms, le Cityhunter est un revolver qui balaie les conventions dans plusieurs domaines, en particulier avec ses blocs de propergol triangulaires faisant office de munitions sans douille. Chaque munition est percée d'une fente qui accueille un détonateur électrique destiné à embraser le propergol de la munition triangulaire quand on l'actionne avec la liaison smartgun. Vingt-cinq ans plus tard, ce pistolet ressemble encore à une nouveauté dernier cri.

Le Nova Model 757 Cityhunter est un pistolet exotique lourd avec un chargeur de 18 munitions et une liaison smartgun. Bien qu'il s'agisse d'une arme exotique, il tire des munitions intelligentes. Les munitions ne sont pas compatibles avec d'autres modèles d'armes et s'achètent par 18, au même prix que 10 munitions du même type pour d'autres armes.

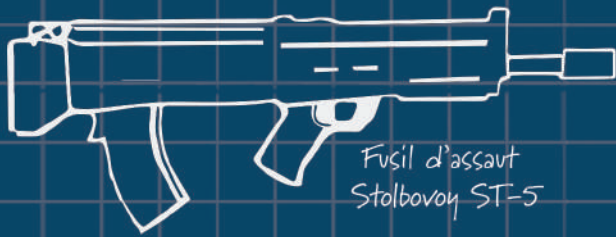
DONNÉES

Si vous tombez sur un ARS-5 d'origine au marché de nuit, il y a de bonnes chances que le nom de son propriétaire corpo d'origine soit encore gravé sur la poignée.

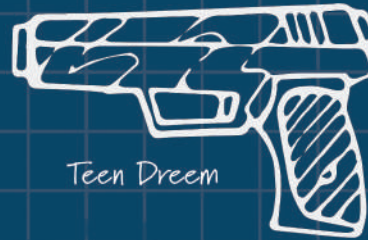
DONNÉES

Les Nomades sont si fiers de leur technologie qu'ils décorent leurs armes avec soin. Vous ne verrez jamais deux fusils à verrou pneumatiques identiques.

LE NOËL DES PUNKS À FLINGUES



Fusil d'assaut
Stalbovoy ST-5



Teen Dreem

Les armes ne sont pas à l'échelle

ET JOYEUX BRICOLAGE !

DONNÉES

Les Teen Dreems sont disponibles dans plusieurs couleurs criardes dans les Venditts et les épiceries de Night City.

► FUSIL D'ASSAUT STOLBOVOY ST-5

Prix: 100 ED (Très coûteux)

Dans les années 2020, Stolbovoy a sorti une arme capable d'opérer dans les pires conditions, résistant à la chaleur, au froid, à la boue, à l'humidité, au sable et à la poussière, aux contaminations de lubrifiants et aux environnements corrosifs. Il n'est guère étonnant que la plupart des ST-5 sortis d'usine fonctionnent encore de nos jours.

Le Stolbovoy ST-5 est un fusil d'assaut exotique de mauvaise qualité avec un chargeur de 20 balles. Quand il s'enraye et que vous appuyez sur la détente, l'arme a 50 % de chance de fonctionner normalement et de se désenrayer au passage. Si vous n'avez pas de chance, le coup ne part pas et votre action est dépensée, mais l'arme se désenraye. Bien qu'il s'agisse d'une arme exotique, elle peut tirer des munitions spéciales.

► TEEN DREEM

Prix: 20 ED (Ordinaire)

Relique de la pop culture des années 2020, le Teen Dreem est un projet de fabrication amusant pour les Techies nostalgiques, car il s'agit purement d'une arme de poseur, comme c'était le cas à la grande époque des centres commerciaux dans les années 2020. Faites attention à ne pas vous brûler !

Le Teen Dreem est un pistolet-mitrailleur exotique de mauvaise qualité avec un chargeur de 10 munitions. Contrairement aux autres armes, il peut utiliser les modes tir automatique et tir de suppression tant qu'il reste au moins 2 balles dans le chargeur, ce qui le vide entièrement. Et surtout, chaque fois que vous utilisez le tir automatique ou le tir de suppression avec votre Teen Dreem, l'avant du canon fond comme un morceau de fromage après avoir tiré, rendant toute réparation impossible.

À TOUS LES EMPLOYÉS DE LA SÉCURITÉ INFORMATIQUE ET DES TECHNOLOGIES DE MILITECH :

NOUS AVONS RÉCEMMENT IDENTIFIÉ UNE FAILLE SUR LE SERVEUR SÉCURISÉ 1001B23X79 (NOM DE CODE CHROME EAGLE). COMME VOUS DEVEZ VOUS EN DOUTER, LA PROTECTION DE CE SERVEUR EST CRUCIALE PUISQU'IL CONTIENT LES PLANS DE NOS ACTIFS, DONT CELUI DE NOTRE ARME À FEU LA PLUS ICONIQUE, LE MILITECH CRUSHER SSG. LES RECHERCHES SUR LES CIRCONSTANCES DE L'INFRACTION ET LA PRÉVENTION DES FUTURES FAILLES DE SÉCURITÉ SUR NOS 937 SERVEURS SONT LA PRIORITÉ NUMÉRO UN. PAR CONSÉQUENT, LE DÉCRET CORPORATISTE 2SK-9 ENTRE EN APPLICATION DÈS AUJOURD'HUI. TOUTS LES JOURS DE CONGÉ, Y COMPRIS POUR LE JOUR FÉRIÉ DU 25 DÉCEMBRE, SONT ANNULÉS. COMME INDIQUÉ DANS LE TEXTE, TOUTS LES JOURS TRAVAILLÉS PENDANT L'APPLICATION DU 2SK-9 FONT PARTIE DU TEMPS DE TRAVAIL NORMAL ET NE DONNENT PAS DROIT À UNE MAJORATION SALARIALE. BONNE CHANCE À TOUTE L'ÉQUIPE, JE SAIS QUE NOUS ALLONS Y ARRIVER !

SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS, MERCI DE CONTACTER MON ASSISTANT PUISQUE JE SERAI ABSENT DU BUREAU JUSQU'À LA FIN DE L'ANNÉE.

- BRADFORD DAVIS III, DIRECTEUR EN CHEF DE L'INFORMATIQUE ET DE LA SÉCURITÉ DES TECHNOLOGIES

LE NOËL DES PUNKS À FLINGUES

Nom de l'arme	Compétence d'arme	Dégâts	Chargeur standard	Att/round	Mains	Diss.	Prix
Fusil d'assaut Arasaka WAA bullpup	Armes d'épaule	5d6	30 (fusil)	1	2	NON	1 000 (Très onéreux)
➔ Modes de tir alternatifs et traits spéciaux : tir automatique (4) • tir de suppression • liaison smartgun							
Revolver à munitions multiples Constitutional Arms	Pistolet	4d6	5 (pistolet TL)	1	1	NON	500 (Onéreux)
➔ Modes de tir alternatifs et traits spéciaux : munitions mixtes (jusqu'à 5 types différents)							
Couteau tronçonneur IMI	Arme de mêlée	2d6/4d6	-	1/1	1/1	NON	500 Onéreux
➔ Modes de tir alternatifs et traits spéciaux : passer d'une arme de mêlée moyenne à une arme très lourde d'excellente qualité avec une action							
Crache-feu Kendachi Dragon	Armes lourdes	-	2 (chevrotine)	1	1	NON	1 000 (Très onéreux)
➔ Modes de tir alternatifs et traits spéciaux : chevrotines incendiaires uniquement							
Magnum Opus Hellbringer	Pistolet	5d6	3 (pistolet TL)	1	1	NON	1 000 (Très onéreux)
➔ Modes de tir alternatifs et traits spéciaux : aucun							
Mitrailleuse à fléchettes Malorian Arms	Pistolet	3d6	25 (pistolet L)	1	1	NON	5 000 (Luxueux)
➔ Modes de tir alternatifs et traits spéciaux : tir automatique (4) • tir de suppression • liaison smartgun • munitions uniques							
Militech Crusher	Pistolet	-	6 (chevrotine)	1	1	NON	500 (Onéreux)
➔ Modes de tir alternatifs et traits spéciaux : chevrotines standard uniquement							
Pistolet-mitrailleur ARS-5 de Mustang Arms	Pistolet	3d6	40 (pistolet L)	1	1	NON	1 000 (Très onéreux)
➔ Modes de tir alternatifs et traits spéciaux : tir automatique (3) • tir de suppression • liaison smartgun • lunette infrarouge de vision nocturne • lunette de précision							
Fusil à verrou pneumatique de Nomade	Armes d'épaule	4d6	8 (flèche)	1	2	NON	500 (Onéreux)
➔ Modes de tir alternatifs et traits spéciaux : flèches							
Nova Model 757 Cityhunter	Pistolet	3d6	18 (pistolet L)	2	1	OUI	1 000 (Très onéreux)
➔ Modes de tir alternatifs et traits spéciaux : liaison smartgun • munitions uniques							
Fusil d'assaut Stolbovoy ST-5	Armes d'épaule	5d6	20 (fusil)	1	2	NON	100 (Très coûteux)
➔ Modes de tir alternatifs et traits spéciaux : tir automatique (4) • tir de suppression • mauvaise qualité							
Teen Dreem	Pistolet	2d6	10 (pistolet M)	1	1	OUI	20 (Ordinaire)
➔ Modes de tir alternatifs et traits spéciaux : tir automatique (3) • tir de suppression							

DONNÉES

Consultez la description complète de chaque arme pour prendre connaissance de règles et d'informations supplémentaires.

TESTEURS DU NOËL DES PUNKS À FLINGUES

Azalah Bug, Célestin Vieu, Dannyb2525, David "Dryss" Berland, David Mager, Florian Garcia, Iceo (M.K) Bergins, Jared Doyle Barnes, JCapp, jennyglitz, John Cochran, Kaidyn Kravetz, Karolka "FoxxyMama" Kmie, Twizt, Ryan St. John, Sasho Coates et Shawn Gregory.